

# Legge federale sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero (LAFE)

Disegno

## Modifica del

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visto l'articolo 122 della Costituzione federale<sup>1</sup>;

visto il rapporto della Commissione degli affari giuridici del Consiglio nazionale del 15 ottobre 2001<sup>2</sup>,

visto il parere del Consiglio federale del 21 novembre 2001<sup>3</sup>,

*decreta:*

I

La legge federale del 16 dicembre 1983<sup>4</sup> sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero è modificata come segue:

*Art. 8 cpv. 3*

<sup>3</sup> ... alienando il fondo a una persona all'estero. (*Stralciare l'ultimo periodo*)

*Art. 9 titolo marginale e cpv. 4 (nuovo)*

Motivi cantionali  
d'autorizzazione

<sup>4</sup> Un'autorizzazione non è computata nel contingente:

- a. se l'alienante ha già ottenuto l'autorizzazione per l'acquisto dell'abitazione di vacanza o dell'unità d'abitazione in un apparthotel;
- b. se essa è rilasciata giusta l'articolo 8 capoverso 3;
- c. per l'acquisto di una parte di comproprietà di un'abitazione di vacanza o di un'unità di abitazione in un apparthotel, a condizione che l'acquisto di un'altra parte di comproprietà della medesima abitazione di vacanza o unità d'abitazione in un apparthotel sia già stato computato nel contingente.

*Art. 11 cpv. 1 e 2*

<sup>1</sup> Il Consiglio federale stabilisce i contingenti cantionali annui delle autorizzazioni per l'acquisto di appartamenti di vacanza e di unità d'abitazione in apparthotel nei limiti di un numero massimo previsto

1 RS 101

2 FF 2002 964

3 FF 2002 ...

4 RS 211.412.41

per l'insieme del Paese, tenendo conto degli interessi superiori dello Stato e degli interessi economici del Paese.

<sup>2</sup> Il numero massimo non deve superare le 1500 unità di contingente.

## II

<sup>1</sup> La presente legge sottostà al referendum facoltativo.

<sup>2</sup> Entra in vigore il primo giorno del secondo mese dopo la scadenza del termine di referendum o il giorno dell'accettazione in votazione popolare.